

Mehrsprachige Schwerpunkte in der Mittelschule Herz Jesu Institut

Allgemeine Kriterien und Überlegungen:

Der Raster/Überblick ist prinzipiell dreisprachig zu verstehen. Jede Sprache wird je nach dem Wissen bzw. Vorwissen der Lernenden eingesetzt.

Die hier zusammen gefassten Themen werden als **Einführung** in mehrsprachige Strategien und Grammatik- sowie Wortschatzwissen verwendet. Für diese Themen haben wir bereits positive Erfahrungen gesammelt. Sie dienen uns daher als Grundlage für den gemeinsamen Fokus auf Mehrsprachigkeit (für das kommende Schuljahr? Weitere Schuljahre?). Eine Zusammenschau mancher Themen (z.B. Grammatikterminologie, Überblick über Zeiten) kann auch als Abschluss im dritten Jahr und somit Vorbereitung auf die Oberstufe eingesetzt werden.

Je nach verfügbaren Unterrichtsstunden und Lerngruppen können wir uns mehr oder weniger intensiv mit diesen Themen befassen. Auch andere Themen können in Zukunft hier Eingang finden bzw.

Neben diesen Schwerpunkten spielen **mehrsprachige Ansätze in vielen anderen Unterrichtssituationen** eine Rolle. Wir greifen spontan auf Vorwissen in allen Sprachen zurück oder stellen Vergleiche an. Das mehrsprachige Arbeiten wird für uns somit zu einem permanent eingesetzten Werkzeug – immer dann, wenn es sinnvoll ist, z.B. wenn wir sehen, dass Lernende Interferenzfehler machen oder dass sie mit dem Vorwissen aus anderen Sprachen ein Phänomen besser verstehen können.

Unser Anliegen ist es die Schülerinnen und Schüler zu **flexiblem Denken und zur Vernetzung ihres Wissens** anzuregen. Den Erfolg des vernetzten Lernens können wir bereits in der 3. Klasse sehen, wenn es Lernenden spontan gelingt von Englisch auf Deutsch/Italienisch zu vermitteln bzw. zu übersetzen.

Weniger ist mehr: Es geht uns also nicht darum immer MEHR Inhalte zu vermitteln, sondern vertiefend und kognitiv anspruchsvoll zu arbeiten und Wissen über Sprache(n) zu bündeln.

Thema	1. Klasse	2. Klasse	3. Klasse
Grammatik	Adjektive erkennen Steigerungsformen der Adjektive	Vergleich der Zeiten: - Präteritum/imperfetto/past simple - Zukunft/futuro/will-future - Perfekt/passato prossimo/present perfect Aktiv – Passiv (Deutsch/Englisch)	Wiederholung 1. + 2. Klasse Bedingungssätze – periodo ipotetico – conditional clauses Aktiv – Passiv (Deutsch/Englisch + Italienisch)
Hör- und Lesestrategien	Schlüsselwörter unterstreichen/markieren W- Fragen Mindmap Vorwissen zum Thema aktivieren – in allen Sprachen	Zwischenüberschriften Inhaltsangabe bzw. Zusammenfassung WH Mindmap + Visualisierungstechniken	Concept map Stellungnahme (Vorbereitung auf die Abschlussprüfung Eigene Meinung äußern
Sprechen	Texte reproduzieren Monologisches und dialogisches Sprechen (Ein-, zwei- und mehrsprachig) Redemittel zur Verfügung stellen	Präsentationen, Referate Monologe und Dialoge (ein-, zwei- und mehrsprachig) Redemittel für Präsentationen und Referate Redemittel für Fragen und Feedback	Diskussionen mit pro- und contra-Argumenten Eigene Stellungnahmen Kritische Rückmeldungen Sprachvergleich (Dialekt, Herkunftssprache + Unterrichtssprachen)
Wortschatz	Siehe Rahmenrichtlinien des Landes in der jeweiligen Sprache		